



A NAH által NAH-6-0027/2017/K számon akkreditált terméktanúsító szervezet. /
Product certification organisation accredited by NAH under No. NAH-6-0027/2017/K



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

BKI17ATEX0033X/1

(4) A gyártmány / Product:

**UHF / VHF ATEX kézi rádiókészülék és tartozékai (kézi mikrofon és kapcsolódoboz) /
UHF / VHF ATEX hand-held radio and its accessories (hand microphone and switchbox)**

Típusa / Type:

kézi rádiókészülék / handheld radio: TP9000EX

(változatok / variants: RE-930/7EX és / and RE-930/2EX)

Tartozékok TP9000EX kézi rádiókészülékhez: / Accessories to TP900EX hand-held radio :

Kézi mikrofon / Hand microphone : HM930EX

Kapcsolódoboz / Switch box : SW910EX ... SW919EX

(5) Gyártó / Manufacturer:

TP Radio

(6) Cím / Address:

**Agenavej 37
DK-2670 Greve
Denmark**

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI 17 ATEX 0033X számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI 17 ATEX 0033X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to

BKI17ATEX0033X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.:

R - 005 - 18

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. / In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: / Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- EN 60079-0:2012** (= **MSZ EN 60079-0:2013**)
EN 60079-0:2012 / A11:2013 (= **MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014**)
EN 60079-11:2012 (= **MSZ EN 60079-11:2012**)
- kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.
- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. / If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá. / This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő / The marking of the product shall include the following:

⊕ I M2 Ex ib I

⊕ II 2 G Ex ib IIC T4

⊕ II 2 D Ex ib IIC T110°C

T_{környezeti / ambient} = -20°C ... +55°C

Budapest, 2018. április / April 03.

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.

Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu

ExVÁ Robbanásbiztos
Berendezések
vizsgáló Állomása Kft.

Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

BKI17ATEX0033X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI17ATEX0033X/1

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI 17ATEX0033X számú EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány 1. sz. kiegészítésében :

- 2 tartozék alkalmazása
(HM-930EX típusú kézi mikrofon illetve Switch Box SW910EX...SW919EX típusú kapcsolódoboz-sorozat, speciális csatlakozóval csatlakoztatható a rádiókészülék erre a célra szolgáló csatlakozóeleméhez)
- a rádiókészülék tömítésénél „O”-gyűrűk alkalmazása
(ez a módosítás nem befolyásolja a készülék robbanásbiztonsági szempontú védettségét és tulajdonságait; minden egyéb tekintetben - konstrukció, leírás, típusmegjelölés, műszaki adatok - a gyártmány változatlan a BKI17ATEX0033 X számú EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány szerint) /

The following changes are introduced in this amendment No. 1 of the EU-Type Examination Certificate nr. BKI 17 ATEX 0033X :

- introduction of 2 accessories
(hand microphone type HM-930EX and switch box series type Switch Box SW910EX...SW919EX, these are connectable by special connector to the connecting element for this purpose of radio apparatus)
- use of “O”-rings at the sealings of the radio apparatus
(this modification does not influence on the safety values and properties of apparatus; in all other aspects - construction, description, type designation, technical parameters - the product is unchanged according to the EU-Type Examination Certificate nr. BKI17ATEX0033 X)

Műszaki adatok / Technical parameters

Az alaptanúsítvány szerint változatlan, az alábbi kiegészítéssel : /
According to the base certificate it is unchanged adding the listed under:

HM-930EX kézi mikrofon / HM-930EX Hand Microphone

Jellemző paraméterek / entity parameters :

$$U_i = 4,2 \text{ V}, I_i = 595 \text{ mA}, P_i = 2,5 \text{ W}, L_i = 41 \mu\text{H}, C_i = 220 \text{ pF}$$

- A készülék tartalmaz / the apparatus contains :
- 1 db. hangszórót / 1 pc. loudspeaker
 - 2 db. mikrokapcsolót / 2 pcs. microswitches
 - 1 db. mikrofont / 1 pc. microphone
 - 1 db. nyomtatott áramkörös elektronikai panelt / 1 pc. electronics on PCB
 - 1 db. csatlakozókábelt / 1 pc. connecting cable

SW-910EX... SW-919EX kapcsolódoboz / SW-910EX... SW-919EX Switch Box

Jellemző paraméterek / entity parameters :

$$U_i = 4,2 \text{ V}, I_i = 595 \text{ mA}, P_i = 2,5 \text{ W}, L_i = 100 \text{ nH}, C_i = 4901 \text{ nF}$$
$$U_o = 4,2 \text{ V}, I_o = 595 \text{ mA}, P_o = 2,5 \text{ W}, L_o = 299 \mu\text{H}, C_o = 99 \text{ nF}$$

- A készülék tartalmaz / the apparatus contains :
- 3 db. mikrokapcsolót / 3 pcs. microswitches
 - 1 db. nyomtatott áramkörös elektronikai panelt / 1 pc. electronics on PCB
 - 1 db. NEXUS jack-csatlakozó-aljzattal ellátott kábelt / 1 pc. connecting cable equipped with a NEXUS jack socket
 - 1 db. csatlakozókábelt / 1 pc. connecting cable

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

R-005-18 ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2018.03.28.

BKI17ATEX0033X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Az alaptanúsítvány szerint változatlan. /
According to the base certificate it is unchanged.

**19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements**

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket. /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

Az alaptanúsítvány szerint változatlan, az alábbi kiegészítéssel: /
According to the base certificate it is unchanged adding the listed under:

Tartozékok / Accessories :

Szám / Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
TP9000Ex + accessories	1		2018.03.13.	EU-Megfelelőségi Nyilatkozat / EU-Declaration of Conformity
DD-0131	1/4 2/4 - 4/4	rev. 0.0 rev. 0.0	2017.11.29. 2018.01.18.	HM930EX Kézi mikrofon műszaki leírás / HM930EX Hand microphone technical description
HM930EX	1	rev. 0.0	2017.11.20.	HM930EX – alkatrész-jegyzék / HM930EX – parts list
EA4-0513	1	rev. 0.0	2017.11.15.	HM930EX – kapcsolási rajz / HM930EX – schematic diagram
TP397C	3	C	2007.11.30.	HM930EX – nyomt. áramkör panel specifikációk / HM930EX – PCB specification
MA3-1737	1		2017.11.21.	HM930EX – Mechanikai alkatrészek (gyszm.) / HM930EX – Mechanical components (IS)
MA4-1738	1		2017.11.21.	HM930EX – Címke / HM930EX – Label
PV-1354	1	rev. 0.0	2018.03.13.	HM930EX – Darabvizsgálati utasítás / HM930EX – Routine test instructions
HM930EX	7	version 1.01	2018.03.13.	HM930EX Kézi mikrofon - Használati útmutató / HM930EX Hand microphone - User's guide
DD-0133	6	rev. 0.0	2018.01.23.	Switch box SW910EX...SW919EX műszaki leírás / Switch box SW910EX...SW919EX technical description
DD-0139	1	rev. 0.0	2018.01.23.	Switch box SW910EX...SW919EX, konfiguráció és alkatrész-jegyzék / Switch box SW910EX...SW919EX configuration tree and parts list
DD-0135	1	rev. 0.0	2018.01.04.	Switch box SW910EX...SW919EX – alkatrész beültetés, felső oldal / Switch box SW910EX...SW919EX – component layout, top side
DD-0136	1	rev. 0.0	2018.01.04.	Switch box SW910EX...SW919EX – alkatrész beültetés, alsó oldal / Switch box SW910EX...SW919EX – component layout, bottom side
DD-0137	1	rev. 0.0	2018.01.04.	Switch box SW910EX...SW919EX – fólia ábra és elkülönítés / Switch box SW910EX...SW919EX – layout & clearance
DD-0138	5	rev. 0.0	2018.01.12.	Switch box SW910EX...SW919EX – nyomtatott áramkör panel specifikációk / Switch box SW910EX...SW919EX – PCB specification
SW910EX	1	rev. 0.0	2018.01.26.	Switch box SW910EX alkatrész-jegyzék / Switch box SW910EX parts list
SW911EX	1	rev. 0.0	2018.01.26.	Switch box SW911EX alkatrész-jegyzék / Switch box SW911EX parts list
SW912EX	1	rev. 0.0	2018.01.26.	Switch box SW912EX alkatrész-jegyzék / Switch box SW912EX parts list
SW913EX	1	rev. 0.0	2018.01.26.	Switch box SW913EX alkatrész-jegyzék / Switch box SW913EX parts list
SW914EX	1	rev. 0.0	2018.01.26.	Switch box SW914EX alkatrész-jegyzék / Switch box SW914EX parts list
SW915EX	1	rev. 0.0	2018.01.26.	Switch box SW915EX alkatrész-jegyzék / Switch box SW915EX parts list

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 4/5

BKI17ATEX0033X/1
 Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
 Supplementary EU-Type Examination Certificate

Szám / Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
SW916EX	1	rev. 0.0	2018.01.26.	Switch box SW916EX alkatrész-jegyzék / Switch box SW916EX parts list
SW917EX	1	rev. 0.0	2018.01.26.	Switch box SW917EX alkatrész-jegyzék / Switch box SW917EX parts list
SW918EX	1	rev. 0.0	2018.01.26.	Switch box SW918EX alkatrész-jegyzék / Switch box SW918EX parts list
SW919EX	1	rev. 0.0	2018.01.26.	Switch box SW919EX alkatrész-jegyzék / Switch box SW919EX parts list
EA4-0516	1	rev. 0.0	2018.01.18.	Switch box, erősítővel (UK NATO kivitel) / Switch box, with amplifier (UK NATO design)
EA4-0517	1	rev. 0.0	2018.01.18.	Switch box, erősítő nélkül (UK NATO kivitel) / Switch box, without amplifier (UK NATO design)
EA4-0518	1	rev. 0.0	2018.01.18.	Switch box, erősítővel (US NATO kivitel) / Switch box, with amplifier (US NATO design)
EA4-0519	1	rev. 0.0	2018.01.18.	Switch box, erősítő nélkül (US NATO kivitel) / Switch box, without amplifier (US NATO design)
TP-1519EX	1	rev. 0.0	2018.01.04.	Switch box beültetett panel, alkatrész-jegyzék / Switch box installed board, parts list
MA4-1803	1		2018.01.17.	Mechanikai alkatrészek (gyszm.) / Mechanical components (IS)
MA4-1810	1		2018.01.22.	Switch box SW910EX címke / Switch box SW910EX label
MA4-1811	1		2018.01.22.	Switch box SW911EX címke / Switch box SW911EX label
MA4-1812	1		2018.01.22.	Switch box SW912EX címke / Switch box SW912EX label
MA4-1813	1		2018.01.22.	Switch box SW913EX címke / Switch box SW913EX label
MA4-1814	1		2018.01.22.	Switch box SW914EX címke / Switch box SW914EX label
MA4-1815	1		2018.01.22.	Switch box SW915EX címke / Switch box SW915EX label
MA4-1816	1		2018.01.22.	Switch box SW916EX címke / Switch box SW916EX label
MA4-1817	1		2018.01.22.	Switch box SW917EX címke / Switch box SW917EX label
MA4-1818	1		2018.01.22.	Switch box SW918EX címke / Switch box SW918EX label
MA4-1819	1		2018.01.22.	Switch box SW919EX címke / Switch box SW919EX label
PV-1355	2	rev. 0.0	2018.03.13.	Switch box, TP519 panel – Darabvizsgálati utasítás / Switch box, TP519 board – Routine test instructions
PV-1356	1	rev. 0.0	2018.03.13.	Switch box, SW910 ... SW919EX – Darabvizsgálati utasítás, működési vizsgálat / Switch box, SW910 ... SW919EX – Routine test instructions, functional test
SW91xEX PTT series	7	version 1.01	2018.03.13.	SW91xEX PTT sorozat - Használati útmutató / SW91xEX PTT series - User's guide

A TP-9000Ex rádió tanúsítási dokumentációja az alábbiak szerint módosul /
 The certification documentation of the TP-9000Ex radio is modified as follows :

MA4-1540	1	B	2018.01.05.	Rádió, összeszerelési ábra – gyszm. alkatrészek jegyzéke / Radio, assembly drawing – IS parts list
TP9000EX Basic User Guide	16	version 1.14	2018.02.26.	Rádió, használati útmutató / Radio, User's guide




Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
 Head of Certification Body

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 5/5